

RUANDA-URUNDI

Service Pénitentiaire

MAISON  
CENTRALE DE DETENTION

Nom : *Ntawutshikayenda, mw. hute, umugesha*

Origine : *coll. Nyabirehe s. chef Gasarira*

Chefferie : *chef Rwabulindi Prov. Rwankari*

Poste : *Recit. Ruhengeri*

Profession : .....

N° du R. E. : *1786*

N° du R. M. P. : *2303/Ruf*

N° Dactyl. : .....

Arrêté, le : *22. 11. 40*

Entré, le : *22. 11. 40*

Condamné, le : *22. 11. 40*

1/4 de peine : .....

Sortie, le : *29. 11. 40*

Rapatrié, le : .....

Expulsé, le : .....

Décédé, le : .....

*A. et F. I. pays le 28. 11. 40 quit. 563*

Le Gardien,

*[Signature]*



REQUISITION  
à fin  
D'emprisonnement

TRIBUNAL DE POLICE DE RUHengeri  
R.M.P. n° 2305 /RUHengeri

L'Officier du Ministère Public près le Tribunal de Police de Ruhengeri  
En vertu de l'art.82 de l'Ord-Loi du 30-8-34 et des art.142 et 146 du Décret  
du 11-7-1923.

Requiert Monsieur le Gardien de Prison à Ruhengeri de recevoir et emprisonner  
le nommé Mawucihayenda, mukutu, umwoserwa, fils de Bundurukwenge, de  
et de Habumulana, de H. Coll Nyabirebe, Siebe, Jazaro, chef Rwalirindi, Rwarukeri, Ruhengeri  
condamné par jugement du tribunal de police de Ruhengeri en date du 22 novembre  
1940, devenu irrévocable le  
à SEPT JOURS DE S.P.P.--10 frs amende, délai 7 jours ou 2 j.de S.P.S., 3,20 frs  
F.I., délai 7 jours ou 1 jour de C.P.C.  
du chef de récoltes en terres insuffisantes (art.1-3 Règlement R.R. du 17-8-31)

A Busogo, le 22 novembre 1940  
L'Officier du Ministère Public  
D.Vauthier

*D. Vauthier*

*Vu*

*Vu*

*Considérant que*

*CONDAMNE*

*l*     *dit*

*à une servitude pénale de*

*à une peine de fouet de*

*Ainsi jugé et prononcé à l'audience publique du*